

Dato personal

Nombre: Jesica Wang

Nacionalidad: Taiwán, Argentina

Fecha de nacimiento: 21 de enero de 1988

✉: jesticapw@gmail.com

Formación académica

- **2011** Licenciatura en Gestión e Información
National Open University, Taipei, Taiwán
- **2017** Traductorado Científico Literario de Inglés y Español
Instituto Superior Daguerre, Buenos Aires, Argentina

Experiencia laboral

- **2017 - 2021** Pierson Capital Consultancy
(Empresa Estadounidense con sucursal en China y Argentina)
Puesto: Traductora y asistente de proyectos
Responsabilidad:
 - Traducción oral de español, inglés, chino en reuniones comerciales y técnicas con los directivos de empresas multinacionales y altos funcionarios políticos de países latinoamericanos, brindando asistencia lingüística en la participación de licitaciones internacionales de obras públicas en esta región.
 - Traducción escrita de gran cantidad de pliegos, contratos, acuerdos, documentos técnicos, financieros y comerciales.
 - Coordinación y recepción de delegaciones corporativas chinas en Argentina.
- **2014 - 2021** Traductora e intérprete de español/inglés/chino simplificado/chino tradicional
(Servicio por contrato, freelance)
Trabajando principalmente para las empresas:
 - Etermax (diseñador y desarrollador de juegos para teléfonos móviles),
 - Eurotur (agencia de turismo en Buenos Aires),
 - Dotsub (empresa internacional que provee servicios de subtítulo, transcripción y edición de videos en varios idiomas en todas las plataformas virtuales), entre otras.
- **2015 - 2017** Fuente Grande International Tour (Argentina)
Guía/Coordinadora de Turismo/Traductora
Proveer servicios de coordinación y traducción para grupos de 10 a 45 personas durante su recorrido por Buenos Aires y sus alrededores, Iguazú, El Calafate, Ushuaia, La Antártida (viaje realizado en diciembre del año 2015 en el Crucero Ushuaia con 88 pasajeros chinos a bordo), etc.

- **Oct. 2013** National Theatre Concert Hall (Taiwán)
Contrato por servicio
Interpretación consecutiva en entrevistas de prensa y charlas con el público
- **Sep. 2013** GOOD HOUSE International Interior Design Co., LTD. (Taiwán)
Montaje de nuevo local de ZARA en Global Mall
Contrato por servicio: Interpretación consecutiva durante todo el montaje
- **Mayo 2013** International Cooperación and Development Fund(ICDF) (Taiwán)
Interpretación consecutiva en la conferencia sobre mercadotecnia agrícola:
La Colaboración en la Comercialización y las Organizaciones de Agricultores
- **Mar. 2013** Corazón Tango Studio (Taiwán)
Seminario de Maestros de Tango Argentino Jorge Dispari y María del Carmen
Contrato por servicio:
Interpretación consecutiva durante todo el seminario
- **Feb. 2013** National Theatre Concert Hall (Taiwán)
Contrato por servicio:
Recepción de artistas y técnicos de la compañía chilena La Mona Ilustre
Interpretación consecutiva en las entrevistas de prensa y charlas con el público
- **Jun. 2012** Danzasi Studio (Taiwán)
Tango Generations Show y Seminario de Maestros de Tango Argentino
Gustavo Naviera y Giselle Anne
Contrato por servicio:
Interpretación consecutiva durante todo el seminario
- **Abril 2012** GOOD HOUSE International Interior Design Co., LTD. (Taiwán)
Montaje de nuevo local de ZARA en Qsquare
Contrato por servicio: Interpretación consecutiva durante todo el montaje
- **Jul. 2011** Corazón Tango Studio (Taiwán)
Seminario de Maestros de Tango Argentino Sebastian Missé y Andrea Royero
Contrato por servicio:
Interpretación consecutiva durante todo el seminario
- **Abr. 2011** El Lirio Tango Studio (Taiwán)
Seminario de Maestros de Tango Andrés Laza Moreno e Isabel Acuña
Contrato por servicio:
Interpretación consecutiva durante todo el seminario

Idiomas

- **Chino simplificado/tradicional:**
Lengua materna, nivel nativo
- **Español-Castellano:**
Nivel nativo
- **Inglés:**
Nivel alto oral y escrito
Aprobado el examen internacional IELTS en Taiwán en noviembre de 2012, calificación global 7.0